

GENERELLE VILKÅR OG SALGSBETINGELSER (GTC)

Disse generelle vilkår og salgsbetingelser («**Vilkårene**») skal gjelde for alle salg fra **bioMérieux**, som beskrevet i vedlagte tilbud eller anbudsdokument («**Tilbud**») til kunden, som angitt i tilbudet (samlet «**Partene**») av utstyr, reagenser, tjenester, engangsutstyr og/eller programvare («**Produktene**»). Vilkårene skal gjelde for alle bestillinger gjort av kunden i Sverige, Finland, Norge, Danmark og Island og skal ha forrang over alle vilkår og salgsbetingelser med mindre annet er skriftlig avtalt med bioMérieux. Underskrift av tilbudet eller innsending av en gyldig bestilling (som definert nedenfor) av kunden tilkjennegir at tilbudet og vilkårene er godtatt i sin helhet. Hvis det skulle synes å være noen uoverensstemmelse mellom den engelske versjonen av vilkårene og eventuelle oversatte versjoner som bioMérieux gir fra seg, skal den engelske versjonen av vilkårene være den gjeldende.

DEFINISJONER

«**Tilknyttet selskap**»: alle juridiske enheter som kontrollerer en part eller som kontrolleres av denne parten, der «kontroll» skal bety makten til å dirigere ledelsen og retningslinjene til en enhet gjennom direkte eller indirekte eierskap av minst 50 % av de stemmeberettigede verdipapirene, ved kontrakt eller på annen måte.

«**Dokumentasjon**»: bioMérieux' brukerhåndbok, pakningsvedlegg og lignende teknisk dokumentasjon av produktet som er gjeldende på den dato som produktet sendes av bioMérieux. Dokumentasjon kan bli levert sammen med produktet på foresendelsestidspunktet eller elektronisk.

«**bioMérieux' immaterielle rettigheter**»: Immaterielle rettigheter som eies eller kontrolleres (inkludert under lisens) av bioMérieux eller deres tilknyttede selskaper på den dato produktet sendes.

«**Immaterielle rettigheter**»: alle patentrettigheter, opphavsretter (inkludert programvarerettigheter), forretningshemmeligheter, ekspertise, varemerke, tjenestemerke og vareutstyrsrettigheter og andre industrielle eller intellektuelle rettigheter under lovgivningen uansett jurisdiksjon, enten de er registrert eller ikke og inkludert alle søknader eller rettigheter til å søke om og registreringer av slike.

«**Tillatte anvendelser**»: bruksområdet og/eller anvendelsen av produktene (eller spesifikke produkter eller klasser av produkter) for kunder, som spesifisert i dokumentasjonen.

«**Programvare**»: alle dataprogrammer inkludert i utstyret som er påkrevet for dets funksjon.

«**Spesifikasjoner**»: bioMérieux' skriftlige tekniske spesifikasjoner for produktet som gjelder på den dato produktet sendes av bioMérieux.

1) BESTILLINGER

bioMérieux vil bare godta gyldige innkjøpsordrer («**Bestillinger**»). For å være gyldige må bestillinger (i) sendes til bioMérieux via e-postadressen som er angitt i tilbudet, og (ii) spesifisere det tilhørende bioMérieux-tilbudet eller kontraktreferansen, kundens kontonummer, adressene for leveranse og fakturering, produktens komplette betegnelse og referansenummer, pris, antall og forventet leveringsdato. Bestillingene er bare bindende etter at de er skriftlig godtatt av bioMérieux. bioMérieux forbeholder seg retten til å nekte å godta en bestilling eller oppheve eller annullere en godtatt bestilling. Med mindre annet er angitt, er tilbud gyldige i en periode på tretti (30) dager fra tilbudsdato, med mindre de trekkes tilbake av bioMérieux. bioMérieux forbeholder seg retten til å sette hele eller deler av bestillingen i bero i tilfelle leveransevanskeligheter.

2) OPPHØR

Uten at det begrenser eventuelle andre rettigheter eller bøtemidler, kan begge parter avslutte forholdet eller bestillingen med øyeblikkelig virkning ved å gi den andre parten skriftlig beskjed, hvis (i) den andre parten begår et vesentlig brudd på noen del av vilkårene og (hvis et slikt brudd kan avvihjelpes) unnlater å rette opp dette bruddet innen tretti (30) dager etter at parten har blitt skriftlig varslet om å gjøre dette (for å unngå eventuell tvil skal unnlattelse av å betale noen faktura(er) anses som et vesentlig brudd), eller (ii) den andre parten går konkurs eller ikke lenger er betalingsdyktig, starter avvikling, blir fratatt råderetten over sine midler eller settes under administrasjon, inngår en kreditoravtale eller fortsetter virksomheten under en bobestyrer, forvalter eller administrator til fordel for sine kreditorer, eller hvis noen handling eller hendelse forekommer som (under gjeldende lov) har en lignende effekt som noen av disse handlingene eller hendelsene.

3) LEVERANSER

Produkter skal leveres til adressen som er angitt i bestillingen i én eller flere leveranser, og, om aktuelt, installer i henhold til betingelsene som er gitt av bioMérieux. Alle leveransetidspunkt gis som en indikasjon, og eventuelle forsinkelser gir ikke kunden rett til å annullere bestillingen, nekte å motta produktene eller reise krav om erstatning. Alle forespørsler om planlagte leveranser skal være underlagt en skriftlig avtale mellom partene. Alle forespørsler om retur skal være avhengige av bioMérieux' skriftlige forhåndsgodkjenning. Kunden gir tilgang til anlegg til alt personell utpekt av bioMérieux med det formål å installere produkter. Kunden vil sikre at produktene installeres og driftes i et miljø som overholder de juridiske kravene som gjelder for kunden og med bioMérieux' instruksjoner. Etter installasjonen vil kunden og bioMérieux undertegne installasjonssertifikatet eller tilsvarende («**installasjonssertifikat**»), som sertifiserer at produktet er mottatt og installert på riktig måte. I sammenheng med tilkoblede produkter tar bioMérieux intet ansvar for tilkoblingen av produktet til kundens nettverk eller andre systemer som ikke er levert av bioMérieux. bioMérieux kan levere en slik programvarekomponent eller -verktøy («**tilkobling**») i henhold til kundens eller dennes IKT-leverandørs spesifikasjon («**IKT-leverandør**») som krevet av IKT-leverandøren som kunden har instruert å levere tilkoblingen. bioMérieux skal ikke være ansvarlig for eventuelle forsinkelser i ytelsen av sine tjenester gjennom en forsinkelse hos IKT-leverandøren eller at kunden ikke leverer den nødvendige informasjonen eller tjenester.

Alle påstander om manglende eller ødelagte produkt(er) må sendes bioMérieux kundeforansettteam: supply.benor@biomerieux.com innen sju (7) dager etter leveringsdato. Ingen produktretur vil bli godtatt uten bioMérieux' skriftlige forhåndsgodkjenning.

4) PRISER – LEVERINGSKOSTNADER

Priser gis eksklusive skatter, avgifter og aktuell merverdiavgift. Prisene kan revideres årlig fra 1. januar, basert på konsum prisindeksen fra Statistisk Sentralbyrå i September. Gjeldende priser er prisene som gjelder dagen etter produktens foresendelsesdatoer, slik bioMérieux kommuniserer til kunden. Produktenes leveringskostnader og tollavgifter (om aktuelt) er kundens ansvar. Med mindre noe annet er skriftlig angitt av bioMérieux, er leveringskostnader de følgende:

	Sverige (SEK)	Danmark (DKK)	Norge (NOK)	Finland (EUR)
Gebyr for administrasjon	398	265	380	43
Gebyr for minimumsbestilling	681	470	642	66
Over disse tersklene gjelder ikke gebyret for minimumsbestilling	8655	5370	8445	720

Ytterligere gebyrer kan være aktuelt. bioMérieux forbeholder seg retten til å justere leveringskostnader når det er nødvendig, i tråd med endringene i kostnadene på varene og tjenestene som kreves (emballasje, frakt, energi ...).

5) FAKTURERING

Produkter faktureres på dagen etter at de er sendt, til den prisen som gjelder på denne datoen. Uavhengig av det foregående blir utstyr som krever at bioMérieux deltar i installasjonen fakturert på den datoen installasjonssertifikatet undertegnes. Fakturaer skal sendes på elektronisk format. bioMérieux forbeholder seg retten til å fakturere kunden på nytt for eventuelle kostnader som faktureres fra leverandøren av dematerialiserings tjenester som kunden velger. Hvis det ikke reises noen krav fra kunden angående fakturaene innen en tretti (30) dagers periode etter utstedelsesdato, anses beløpet på de førnevnte fakturaene som godtatt.

6) BETALINGER

Betaling skal skje innen tretti (30) dager etter fakturaens utstedelsesdato gjennom direkte debitering eller bankoverføring, uten avslag. I tilfelle sen betaling etter fakturadato, skylder kunden umiddelbart bioMérieux en skadeserstatning for sen betaling og et engangs kompensasjonsbeløp, fra datoen etter betalingsdatoen angitt på fakturaen. bioMérieux

These General Terms and Conditions of sale (the "**Terms**") shall govern any sale by **bioMérieux**, as designated in the attached offer or quotation document ("**Quote**") to the customer, as designated in the Quote (together, the "**Parties**") of equipment, reagents, services, disposables, and/or software (the "**Products**"). The Terms shall govern all orders placed by the customer in Sweden, Finland, Norway, Denmark, and Iceland and shall prevail over any terms and conditions of purchase unless otherwise agreed in writing with bioMérieux. Signature of the Quote or submission of a valid Order (as defined below) by the customer implies the full acceptance of the Quote and Terms. In the event of any discrepancy between the English version of the Terms and any translated version provided by bioMérieux, the English version of the Terms shall prevail.

DEFINITIONS

«**Affiliate**»: any legal entity controlling a Party or controlled by that Party, where "Control" shall mean the power to direct the management and policies of an entity through the direct or indirect ownership of at least 50% of the voting securities, by contract or otherwise.

«**Documentation**»: bioMérieux's user manual, package insert, and similar technical documentation for the Product in effect on the date that the Product is shipped by bioMérieux. Documentation may be provided with the Product at time of shipment or electronically.

«**bioMérieux Intellectual Property Rights**»: Intellectual Property Rights owned or controlled (including under license) by bioMérieux or its Affiliates as of the date the Product is shipped.

«**Intellectual Property Rights**»: all rights in patent, copyrights (including rights in computer software), trade secrets, know-how, trademark, service mark and trade dress rights and other industrial or intellectual property rights under the laws of any jurisdiction, whether registered or not and including all applications or rights to apply therefor and registrations thereto.

«**Permitted Uses**»: the field of use and/or application of the Products (or specific Products or classes of Products) by customers, as specified in the Documentation.

«**Software**»: any software programs included in the equipment that are required for its operation.

«**Specifications**»: bioMérieux's written technical specifications for the Product in effect on their date of shipment by bioMérieux.

1) ORDERS

bioMérieux will only accept valid purchase orders ("**Orders**"). To be valid, Orders must (i) be sent to bioMérieux via the email address indicated in the Quote, and (ii) specify the associated bioMérieux Quote or contract reference, the customer account number, the addresses for delivery and invoicing, the complete Products' designation and reference numbers, price, quantity, and expected delivery date. The Orders will be binding only after written acceptance of bioMérieux. bioMérieux reserves the right to refuse to accept an Order or suspend or cancel an accepted Order. Unless otherwise indicated, Quotes are valid for a duration of thirty (30) days as from the date of quotation, except if withdrawn by bioMérieux. bioMérieux reserves the right to place all or part of the Orders on hold in case of difficulty to supply.

2) TERMINATION

Without limiting its other rights or remedies, either Party may terminate the relationship or Order(s) with immediate effect by giving written notice to the other Party if (i) the other Party commits a material breach of any term of the Terms and (if such a breach is remediable) fails to remedy that breach within thirty (30) days of that Party being notified in writing to do so (for the avoidance of doubt the failure to pay any invoice(s) shall be considered a material breach); or (ii) the other Party becomes bankrupt or insolvent, goes into liquidation, has a receiving or administration order made against them, compounds with their creditors, or carries on business under a receiver, trustee or manager for the benefit of its creditors, or if any act or event occurs which (under applicable law) has a similar effect to any of these acts or events.

3) DELIVERIES

Products shall be delivered to the address indicated in the Order in one or several deliveries and, if applicable, installed in accordance with the conditions provided by bioMérieux. Any delivery times are given as an indication and any delays do not give the customer the right to cancel the Order, to refuse the Products or to claim for damages. Any request for scheduled deliveries shall be subject to a written agreement between the Parties. Any request for return shall be subject to bioMérieux's prior written approval. The customer grants access to site(s) to any personnel assigned by bioMérieux for the purpose of the installation of Products. The customer will ensure that the Products are installed and operated in an environment that complies with the legal requirements applicable to the customer and with bioMérieux's instructions. Following installation, the customer and bioMérieux will sign the installation certificate or equivalent ("**Installation Certificate**"), which certifies that the Product has been received and installed properly. In the context of connected Products, bioMérieux takes no responsibility for the connection of the Product to the customer's network or other non-bioMérieux systems. bioMérieux may provide such software component or tool ("**Connector**") according to the customer's or its IT service company's specification ("**IT Service Company**") as required by the IT Service Company instructed by the customer to provide the connection. bioMérieux shall not be liable for any delay in the performance of its services by a delay in the IT Service Company or the customer providing the necessary information or services.

Any claim regarding missing or damaged Product(s) must be sent to bioMérieux Customer Supply Team: supply.benor@biomerieux.com within seven (7) days following the delivery date. No Product returns shall be accepted without bioMérieux's prior written agreement.

4) PRICES – DELIVERY COSTS

Prices are quoted exclusive of tax and applicable VAT. Prices can be subject to revision, including annual indexation of the prices every 1 January, based on the applicable index, as published in September of the preceding year by the national statistical authority. Applicable prices are the prices in force on the day after the date of shipping of the Products, as communicated to the customer by bioMérieux. Product delivery costs and customs duties (if applicable) are the responsibility of the customer. Unless otherwise indicated in writing by bioMérieux, delivery costs are the following:

	Sweden (SEK)	Denmark (DKK)	Norway (NOK)	Finland (EUR)
Admin Fee	398	265	380	43
Minimum Order Fee	681	470	642	66
Thresholds above which Minimum Order Fee shall not apply	8655	5370	8445	720

Additional fees may apply. bioMérieux reserves the right to adjust delivery costs, when necessary, in line with changes in the costs of goods and services required (packaging, shipment, energy...).

5) INVOICING

Products are invoiced on the day after their shipping, at the price in force on this date. Irrespective of the foregoing, Equipment requiring bioMérieux's intervention for their installation are invoiced on the date of signature of the Installation Certificate. Invoices shall be sent in electronic format. bioMérieux reserves the right to re-invoice the customer for any costs invoiced by the dematerialization service provider chosen by the customer. In case no claim is raised by the customer concerning the invoices within a thirty (30)-day period as from the date of issuance, the amount of the aforementioned invoices is considered as accepted.

6) PAYMENTS

Payment shall be made within thirty (30) days of the invoice issuance date by direct debit or bank transfer, without discount. In the event of late payment after the invoice date, a damage for late payment and a lump sum compensation shall be immediately due by the customer to bioMérieux, starting from the day following the date of payment stated on the invoice. bioMérieux

GENERELLE VILKÅR OG SALGSBETINGELSER (GTC)

forbeholder seg retten til å kreve renter basert på rentesatsen fra den europeiske sentralbanken pluss ti (10) prosentpoeng. bioMérieux forbeholder seg også retten til å kreve en rimelig kompensasjon for eventuelle ekstra innkreivingskostnader. Uavhengig av ovenstående, hvis (i) kunden ikke betaler, (ii) betalingsbetingelsene ikke overholdes eller (iii) hvis kundens finansielle stilling medfører at deres betalingsdyktighet er i fare, har bioMérieux rett til å:

- umiddelbart fjerne alle betalingsutsettelse og spesielle kommersielle betingelser som tidligere er gitt
- utsette eller annullere, uten varsel eller kompensasjon, alle pågående bestillinger
- kreve, for å utføre noen påfølgende leveringer, kontant betaling for hver forsendelse, eller enhver annen metode for sikret betaling som bioMérieux velger
- kreve umiddelbar betaling av hele den utstående balansen

Betalingen skal utføres i henhold til bankinformasjonen som er beskrevet på fakturaen.

7) EIERSKAP OG OVERFØRING AV RISIKO

Allt utstyr som leies ut eller gjøres tilgjengelig / utplasseres skal fortsatt være bioMérieux' eiendom. Alle produkter som selges skal fortsatt være bioMérieux' eiendom til prisen er fullt ut betalt. bioMérieux forbeholder seg retten til å bruke enhver metode for å ta tilbake produktet eller få det tatt tilbake hvis det ikke betales, og betalingsunntakelse kan føre til at produktet blir hentet tilbake. Den andelen av prisen som allerede er betalt vil bli beholdt av bioMérieux som vederlag for bruken av produktet. Anvendelsen av dette punktet skal ikke ha noen påvirkning på overføringen av risiko, som finner sted så snart produktet er gjort tilgjengelig på leveringsstedet som er angitt av kunden. Fra det tidspunktet er kunden ansvarlig for alle skader som kan oppstå på produktet eller som et resultat av produktet. Kunden påtar seg å inngå alle nødvendige forsikringsavtaler fra denne datoen. Kunden pålegges å lagre og oppbevare produktene som om de var deres eiendom ved å hele tiden respektere instruksene om oppbevaring og bevaring som er spesifikke for hvert av dem.

8) SPORBARHET

De tekniske spesifikasjonene til produkter som selges av bioMérieux krever at sporbarhetsregler overholdes. Av den grunn forbeholder bioMérieux seg retten til å kun selge sine produkter til kunder som kan vise samsvar med (blant annet) slike regler. Kunden påtar seg å overholde alle sporbarhetsregler som gjelder for produktene. bioMérieux skal ikke holdes ansvarlig hvis disse reglene ikke overholdes etter produktens leveransdato eller datoen på det aktuelle installasjonssertifikatet.

9) GARANTIER

I den grad en slik garanti er aktuell under gjeldende lov, garanteres det at produktene overholder sine spesifikasjoner som definert av bioMérieux. I garantiperiodene (som definert nedenfor for hvert produkt), skal bioMérieux sikre, direkte eller gjennom en tredjepart som er godkjent av bioMérieux, vedlikeholdet av produktene og leveranse av reservedeler til utstyret, og etter bioMérieux' valg tilbakebetaling, utskifting eller reparasjon av produkter som ikke overholder spesifikasjonene deres. Produkter som selges av bioMérieux er tenkt for *in vitro*-bruk og må kun brukes i en slik sammenheng i henhold til dokumentasjonen og spesifikasjonene som bioMérieux gir tilgang til. bioMérieux' garanti skal ikke gjelde noe produkt som har blitt håndtert eller brukt på en måte som ikke er i samsvar med bioMérieux' dokumentasjon eller med produktens tiltenkte bruk slik den er definert av bioMérieux. Garantiperiodene er som følger:

- Reagenser og engangststyr: frem til utløpsdatoen som er angitt av bioMérieux.
- Utstyr og tilbehør: tolv (12) måneder fra datoen kunden undertegnet installasjonssertifikatet, eller, hvis det ikke finnes, fra leveringsdato.
- Programvare: tretti (30) dager fra datoen på installasjonssertifikatet til det relevante utstyret, eller, hvis det ikke finnes, fra dets leveringsdato.

Garantiene ovenfor og eventuelle lovpålagte garantier er de eneste garantiene som gis av bioMérieux, og utelukker alle andre garantier, enten skriftlige eller muntlige, uttrykkelige eller impliserte, og de gis kun til kunden.

10) ERSTATNINGSANSVAR

Kunden må, som en profesjonell bruker, installere og bruke produktene i henhold til de gjeldende juridiske kravene for produktens totale livssyklus. Installasjon og bruk av produktene skal bare utføres i nøye samsvar med instruksjonene og opplæringen (om noen) som bioMérieux krever. Kunden skal hele tiden være ansvarlig for all tolkning og all bruk av resultatene som gis. Hvis utstyr returneres eller kasseres (inkludert dekontaminasjon eller sletting av pasientdata) og generelt, må kunden følge instruksjonene som er inkludert i brukerhåndboken/operatørhåndboken og som er gitt av bioMérieux. Kunden er eneansvarlig for utstyrets integritet frem til det er returnert til bioMérieux. Kunden er ansvarlig for alle skader som påføres bioMérieux som resultat av kundens manglende aktsomhet og/eller brudd på sine forpliktelser. bioMérieux' ansvar for eventuelle tap eller skader uansett årsak, inkludert deres manglende aktsomhet, skal under ingen omstendighet overskride salgsprisen til produktene som kravet gjelder eller som forårsaket tapet eller skaden. Alternativt, og ifølge bioMérieux' eget valg, kan de aktuelle produktene repareres eller skiftes ut. I all tilfeller skal bioMérieux ikke være ansvarlig for eventuelle indirekte, påfølgende eller tilfældige skader, enten ifølge kontrakt, erstatningsrett eller på annen måte.

11) FRASKRIVELSE

Hvis bioMérieux er sen eller utelater å utøve, eller en enkelt gang eller delvis utøve, alle rettigheter eller bøtemidler, er det ikke en frafallelse av denne eller noen annen rettighet eller bøtemiddel. Det skal heller ikke forhindre eller begrense den videre utøvelse av denne eller noen annen rettighet eller bøtemiddel.

12) DATAPROGRAMMER

bioMérieux gir kunden en ikke-eksklusiv lisens til å bruke programvaren (som angitt i tilbudet). Programvare kan hverken reproduseres, endres eller overføres, heller ikke videreleisensieres, kobles til en tredjeparts programvare eller systemet, eller tilpasses uten uttrykkelig skriftlig forhåndstillatelse fra bioMérieux. Utenom bruksretten som er nevnt ovenfor, skal kunden ikke ha rett til noen form for immaterielle rettigheter, eiendomsrett eller eierandel eller tilsvarende rettigheter til programvaren. Kunden samtykker i å gjennomføre alle nødvendige tiltak for å sikre sikkerheten til datasystemet sitt, inkludert utstyr og programvare. Spesielt skal kunden sørge for at ingen farlig kode, inkludert eventuelle virus, trojanske hester eller andre elementer av samme natur, blir skrevet, lastet inn i eller på noen måte introdusert i sine omgivelser. Kunden skal sørge for at slike omgivelser er kompatible med produktene. bioMérieux kan ikke holdes ansvarlig for eventuell kontaminering av noe virus, trojanske hester eller andre elementer av samme natur.

13) EKSTERNE TJENESTER

bioMérieux innvilger herved kunden ikke-eksklusiv, ikke-overførbar og begrenset tilgang til VILINK® ("VILINK") til de formålene som er beskrevet i dette avsnittet, innenfor territorier som utgjør landet der produktet er installert. Installasjonen, konfigurasjonen og/eller bruk av VILINK skal være gjenstand for eventuell aktuell sluttbrukerlisensavtale eller andre tilleggsvilkår, og skal være i samsvar med relevante spesifikasjoner som fremgår av gjeldende produktokumentasjon.

13.1. Kunden samtykker til at bioMérieux kan benytte VILINK til å få ekstern tilgang (forutsatt at kunden godkjenner dette for hver økt) til produktet for å (i) undersøke, feilsøke, diagnostisere eller løse instrumentfeil eller ytelsesproblemer ("Systemstøtte") eller (ii) gi opplæring eller assistanse. Mislykket implementering av VILINK kan, etter bioMérieux' skjønn, resultere i opptil tjuen prosent (20 %) tilleggsgebyr eller økning i tilknyttede gebyrer eller kostnader.

13.2. Kunden samtykker til at bioMérieux kan samle tekniske, driftsmessige eller annen ikke-personlige opplysninger knyttet til bruken av eller ytelsen til produktet med henblikk på overvåking av systemteylese eller til andre relaterte analytiske, statistiske eller sammenligningsformål ("Systemovervåking"). Dataene som er samlet inn, skal ikke identifisere noen enkeltperson og bioMérieux kan bruke slike data (i) for å gi systemovervåking og relaterte tjenester, (ii) for å forbedre eller utvikle bioMérieux' produkter eller tjenester, (iii) for forskning og utvikling knyttet til nye produkter, funksjoner eller tjenester og (iv) for andre interne forretnings- eller driftsmessige formål.

13.3. Kunden samtykker til at bioMérieux kan anvende VILINK for å levere patcher, modifiseringer, forbedringer, korrigeringer eller sikkerhetsforbedringer i programvaren ("Programvareoppdateringer"). bioMérieux' forpliktelser under denne delen, skal være begrenset til ekstern levering av programvareoppdateringer til produktene. Kunden skal være ansvarlig for å installere programvareoppdateringene.

14) AVFALLSMATERIALE

reserves the right to claim interest based on the interest rate of the European Central Bank plus ten (10) points. bioMérieux also reserves the right to claim a reasonable compensation for any additional recovery expenditure. Irrespective of the above, in case of (i) payment failure by the customer, (ii) non-compliance with the payment conditions or (iii) in case the customer's financial situation is at risk regarding its solvency, bioMérieux is entitled to:

- immediately cancel any payment facilities and/or special commercial conditions previously granted;
- suspend or cancel, without notice nor compensation, any current order;
- require, in order to perform any subsequent delivery, cash payment before each shipment, or any other means of secured payment chosen by bioMérieux;
- require immediate payment of the entire outstanding balance.

Payment shall be made in accordance with the banking information mentioned in the invoice.

7) OWNERSHIP AND TRANSFER OF RISK

Any equipment rented or made available / placed shall remain the property of bioMérieux. Any Product sold shall remain the property of bioMérieux until full payment of the price. bioMérieux reserves the right to use any means to repossess the Product or have it repossessed in the event of non-payment, and failure to pay may result in the Product being reclaimed. The portion of the price already paid shall be retained by bioMérieux as consideration for the use of the Product. The application of this clause shall have no effect on the transfer of risk, which shall take place as soon as the Product is made available at the place of delivery indicated by the customer, at which time the customer shall be liable for any damage that may occur to the Product or as a result of the Product. The customer undertakes to take out all necessary insurance policies from this date. The customer is obliged to store and preserve the Products under reserve of ownership by continuously respecting the prescriptions of storage and conservation specific to each of them.

8) TRACEABILITY

The technical specificities of Products sold by bioMérieux require compliance with traceability rules. Consequently, bioMérieux reserves the right to sell its Products solely to customers that show compliance with (inter alia) such rules. The customer undertakes to comply with all traceability rules which apply to the Products. bioMérieux shall not be held responsible for the absence of compliance with these rules after the date of delivery of the Products or the date of the applicable Installation Certificate.

9) WARRANTIES

To the extent such warranty is applicable under applicable law, the Products are warranted to comply with their Specifications as defined by bioMérieux. During the warranty periods (as defined below for each Product), bioMérieux shall ensure, directly or through a third party authorized by bioMérieux, the maintenance of the Products and supply of spare parts of the equipment, at bioMérieux' election, reimbursement, replacement, or repair of Products which do not comply with their Specifications. Products sold by bioMérieux are intended for *in vitro* use and must only be used in such context according to the Documentation and Specifications made accessible by bioMérieux. bioMérieux's warranty shall not apply to any Product that has been handled or used in a manner that is not in accordance with bioMérieux's Documentation or with the Products Intended use as defined by bioMérieux. Warranty periods are the following:

- Reagents and disposables: until expiry date provided by bioMérieux.
- Equipment and accessories: twelve (12) months from the date of signature by the customer of the Installation Certificate or, failing that, from the date of delivery.
- Software: thirty (30) days as from the date of the Installation Certificate of the relevant equipment or, failing that, from the date of its delivery.

The above warranties and any mandatory legal warranty are the only warranties provided by bioMérieux, excluding all other warranties, whether written or oral, express, or implied, and are provided to the customer only.

10) LIABILITY

The customer, as a professional user, must install and use the Products in accordance with the applicable legal requirements for the entire lifecycle of the Products. Installation and use of the Products shall only be performed in strict compliance with the instructions and training (if any) required by bioMérieux. The customer shall remain liable for any interpretation and any use of results provided. In case of returning or scrapping of the equipment (including decontamination or deletion of patient data) and in general, the customer must follow the instructions included in the user manual / operator manual and provided by bioMérieux. The customer remains solely liable for the integrity of the equipment until it is returned to bioMérieux. The customer is liable for any damage suffered by bioMérieux as a result of its negligence and/or breach of its obligations. bioMérieux's liability for any loss or damage resulting from any cause whatsoever, including its negligence, shall in no event exceed the purchase price of the Products that are the subject of the claim or that caused the loss or damage. Alternatively, at bioMérieux's sole election, the affected Products may be repaired or replaced. In any cases, bioMérieux shall not be liable for any indirect, consequential, or incidental damages, whether in contract, tort or otherwise.

11) WAIVER

A delay or failure of bioMérieux to exercise, or the single or partial exercise of, any right or remedy shall not waive that or any other right or remedy, nor shall it prevent or restrict the further exercise of that or any other right or remedy.

12) SOFTWARE PROGRAMS

bioMérieux grants the customer a non-exclusive license to use the Software (as indicated in the Quote). Software can neither be reproduced, modified, nor transferred, nor sublicensed, connected to a third-party software or system, or adapted without the express prior written consent of bioMérieux. Apart from the right of use above mentioned, the customer shall not be entitled to any intellectual property right, title or interest, or associated rights in the Software. The customer agrees to take all necessary measures to ensure the security of its information system, including its equipment and software. In particular, the customer shall ensure that no dangerous code, including any virus, trojan horse or any other element of the same nature is written, uploaded, or integrated in any way in its environment. The customer shall ensure that such environment is compatible with the Products. bioMérieux cannot be held liable for any contamination by any virus, trojan horse or any other element of the same nature.

13) REMOTE SERVICES

bioMérieux hereby grants the customer non-exclusive, non-transferable, and limited access to VILINK® ("VILINK") for the purposes described in this section within the territory comprising the country where the Product is installed. The installation, configuration, and/or use of VILINK shall be subject to any applicable end user license agreement or other additional terms and shall be in accordance with relevant specifications set forth in applicable Product documentation.

13.1. The customer agrees that bioMérieux may utilize VILINK to remotely access (upon the customer's authorization before each session) the Product so as to (i) investigate, troubleshoot, diagnose, or resolve instrument errors or performance issues ("System Support"), or (ii) provide training or assistance. Failure to implement VILINK may, at bioMérieux's discretion, result in up to a twenty percent (20%) surcharge to or increase in related fees or charges.

13.2. The customer agrees that bioMérieux may collect technical, operational, or other non-personal data relating to the use or performance of the system for purposes of system performance monitoring or for other related analytical, statistical, or benchmarking purposes ("System Monitoring"). The data collected shall not identify an individual, and bioMérieux may use such data (i) to provide System Monitoring and related services, (ii) to improve or enhance bioMérieux's products or services, (iii) for research and development relating to new products, features or services, and (iv) for other internal business and operational purposes.

13.3. The customer agrees that bioMérieux may utilize VILINK to deliver patches, modifications, enhancements, corrections, or security improvements to Software ("Software Updates"). bioMérieux's obligation under this section shall be limited to the remote delivery of the Software Updates to the Products. Customer shall be responsible to install the Software Updates.

14) WASTE MATERIAL

GENERELLE VILKÅR OG SALGSBETINGELSER (GTC)

Med mindre det er uttrykkelig godtatt av bioMérieux eller skyldes en bindende lokal lov, er Kunden ansvarlig for å varsle bioMérieux slik at innsamling, behandling, gjenvinning og miljømessig sikker avhending av avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr («WEEE») kan organiseres, som angitt i Direktiv 2012/19/EU og eventuell gjeldende lokal lovgivning. I denne sammenhengen påtar kunden seg å overholde sine forpliktelser som definert i dokumentasjonen (spesielt i tilknytning til dekontaminering). Betingelsene for avhending av disse systemene samt de aktuelle enhetsprisene vil bli kommunisert til kunden på forespørsel. Kunden vil være ansvarlig for systemets integritet frem til det er fjernet. bioMérieux skal være fritt for sine forpliktelser til å finansiere og organisere fjerning av noen WEEE i tilfelle eventuell overføring av kildeprodukt/-ene til en tredjepart. Alle utgifter som påløper eller skade på grunn av kundens uaktsomhet og/eller noe brudd på sine forpliktelser vil gi bioMérieux rett til en kompensasjon. bioMérieux påtar seg å kommunisere eventuell nødvendig informasjon om produktet/-ene det gjelder. Kunden er ansvarlig for dokumentasjon, teknisk og administrativ håndtering og vil ikke holde bioMérieux ansvarlig for noen skadelig konsekvens, utgifter, rettshandlinger fra tredjeparter inkludert myndigheter som er involvert i tilfelle feilaktig utførelse av denne forpliktelsen.

15) BESKYTTELSE AV PERSONOPPLYSNINGER

a) Kundens personopplysninger

Kunden godtar at navn og profesjonelle kontaktdetaljer (postadresse, profesjonell e-postadresse og profesjonell mobiltelefonnummer og fasttelefon, stillingstittel) til enkeltpersoner som utgis fra dens ressurser («**kundens personopplysninger**») brukes av bioMérieux og dets tilknyttede selskaper i samsvar med bestemmelsene i lokale personvernlover og -forskrifter, spesielt de som gjelder i EU (Europaparlaments- og Rådsforordning (EU) 2016/679 av 27. april 2016 om vern av fysiske personer i forbindelse med behandling av personopplysninger og om fri utveksling av slike opplysninger, den generelle personvernforordningen «GDPR»). Slike personopplysninger fra kunden er kun for bruk av bioMérieux, deres tilknyttede selskaper og deres databehandlere i den sammenhengen og for det formålet som er beskrevet på nettsiden: <https://www.biomerieux.com/corp/en/privacy.html>. I samsvar med gjeldende lover og forskrifter, har enkeltpersoner (registrerte) fra kunden (i) rett til å få tilgang til og protestere mot bruken av sine personopplysninger, og til å endre, korrigere, be om en kopi av og be om at de sendes til en annen behandlingsansvarlig, samt (ii) retten til å bli glemt. For disse formålene kan enkeltpersoner (registrerte) kontakte bioMérieux' globale personvernombud (privacyofficer@biomerieux.com) om dette.

b) Kundens pasientopplysninger

Innenfor rammene av garantien eller vedlikeholdet av systemene som selges av bioMérieux, gir kunden som behandlingsansvarlig bioMérieux og deres tilknyttede selskaper godkjenning og tilgang til pasientens personopplysninger («**kundens pasientopplysninger**») i den tidsperioden som kreves for å utføre aktivitetene nevnt ovenfor. I samsvar med gjeldende lover og forskrifter, og etter mottak av skriftlige og dokumenterte instruksjoner fra kunden, skal bioMérieux behandle slike kundepasientopplysninger i samsvar med kundens dokumenterte instruksjoner og kun i den grad det er nødvendig for å levere tjenestene i henhold til denne avtalen.

c) Persondatabehandlere for bioMérieux for kundens personopplysninger og kundens pasientopplysninger

Hvis bioMérieux velger å sette ut til underleverandør hele eller deler av behandlingen eller hostingen av kundens personopplysninger eller kundens pasientopplysninger, godkjenner kunden som behandlingsansvarlig at bioMérieux engasjerer enhver annen databehandler (underdatabehandler) uten skriftlig forhåndssamtale fra kunden, bortsett fra bioMérieux' forpliktelser til å varsle kunden om påtenkte endringer angående tillegg eller utskifting av andre underdatabehandlere. Kunden erkjenner og godtar at bioMérieux vil varsle kunden om sine underdatabehandlere og oppdateringer om disse gjennom listen over underdatabehandlere som er tilgjengelig på nettet: <https://www.biomerieux.com/corp/en/privacy.html>. Denne listen over underdatabehandlere oppdateres og kunden informeres om denne oppdateringen ved å fylle ut en elektronisk adressen på nettsiden: <https://www.biomerieux.com/en/data-processors-list>. Kunden, som behandlingsansvarlig, har mulighet til med rimelighet å protestere mot disse endringene i samsvar med artikkel 28 (2) i GDPR ved å sende en e-post til bioMérieux' personvernombud (privacyofficer@biomerieux.com). bioMérieux skal sikre at den nevnte underdatabehandleren har inngått konfidensialitetsavtaler og begrenser bruken av og tilgangen til den konfidensielle informasjonen til bioMérieux' ansatte og underdatabehandlere som må kjenne til slik informasjon og som er underlagt konfidensialitetsforpliktelser som er minst like strenge som de som er beskrevet i denne avtalen. bioMérieux påtar seg å kun ansette underdatabehandlere med en skriftlig kontrakt mellom seg og underdatabehandleren som inneholder bestemmelser som i alle vesentlige henseender er tilsvarende de som pålegges bioMérieux i dette avsnittet.

16) ETIKK OG SAMSVAR

Kunden fremholder og garanterer at de selv, så vel som enhver tredjepart som leverer på deres vegne under denne avtalen (inkludert underleverandører, om noen) ikke på noen måte skal bryte med menneskerettigheter, fundamentale friheter, menneskers helse og sikkerhet og heller ikke skade miljøet, og:

- skal overholde den nyeste gjeldende versjonen av bioMérieux' standarder for forretningsetikke som er tilgjengelig på [bioMérieux' nettside](https://www.biomerieux.com/en/ethics)
 - skal overholde alle gjeldende, nasjonale og overnasjonale antikorrupsjonslover og -forskrifter, inkludert eventuelle spesifikke antikorrupsjonsregler om alle aktiviteter som involverer helsepersonell eller helseorganisasjoner
 - skal ikke ved handling eller unnlatelse, direkte eller indirekte, engasjere seg i aktiviteter som kunne utsette bioMérieux eller deres tilknyttede selskaper for ansvar for manglende overholdelse av noen forpliktelser som er beskrevet under dette avsnittet
 - skal varsle bioMérieux så snart de blir oppmerksom på noen hendelse som kan utgjøre en krenkelse eller et brudd på en av forpliktelsene som er beskrevet under dette avsnittet
 - har ikke utført og vil ikke utføre, direkte eller indirekte, noen betaling eller løfte om betaling av penger (som gebyrer, kommisjon eller noen annen utløbbar finansiell eller i natura godtgjørelse) eller gi noe av verdi (inkludert, uten begrensning, gaver, reiser, måltider eller upassende underholdning) (i) til noen bioMérieux-ansatt (ii) til noen tredjepart (inkludert enhver person med en offentlig stilling), for det formål å skaffe eller opprettholde handel eller gjøre det mulig for noen tredjepart å skaffe eller opprettholde handel, eller å få en fordel som, men ikke begrenset til, godtgjørelse for et produkt
 - skal gi bioMérieux all nødvendig assistanse og dokumentasjon for å sette bioMérieux i stand til å svare på enhver forespørsel for en behørig bemyndiget myndighet
 - skal gi tilgang til sine lokaler og dokumentasjon for å gjennomføre revisjoner med sikte på å sikre overholdelse av avtalen, og spesielt bestemmelsene i dette avsnittet
- I tilfelle et brudd på noe av det som fremholdes og garanteres i dette avsnittet, kan bioMérieux de jure ensidig avslutte forretningsforholdet, uten å betrakte det som sådan. Dessuten skal bioMérieux ikke ha noen forpliktelser om å betale kunden noen penger som skyldes i forbindelse med noen transaksjon innenfor omfanget der et brudd på det som er fremholdt og garantert, har skjedd.

17) EKSPORTKONTROLL

Produktene, inkludert maskinvare, programvare, tjenester og all tilknyttet teknologi som leveres til kunden, kan være underlagt aktuelle eksportkontrolllover og -forskrifter, inkludert, uten begrensning, EUs og USAs eksportforskrifter. Kunden samtykker i at produktene ikke vil bli brukt, i sin helhet eller delvis, direkte eller indirekte, i støtte til aktiviteter, transjer og bestemmelsessted som er begrenset eller forbudt av EU eller noen annen gjeldende jurisdiksjon, unntatt som autorisert under gjeldende lover og forskrifter, og at produktene ikke vil bli brukt i samband med noe biologisk, kjemisk eller atomvåpenprogram eller noen militær anvendelse knyttet til produksjon, bruk eller testing av krigsmateriell. Kunden samtykker i at produktene ikke vil bli brukt direkte eller indirekte, solgt, reeksportert eller bygd inn i produkter til direkte eller indirekte fordel for noen person eller enhet som er underlagt handelsrestriksjoner og står på noen FN-, EU-, USA- eller noen annen aktuell regjeringss liste over utelukkede eller begrensede parter, som å ha brutt handelsbegrensende tiltak. Slike lister inkluderer listen med EU-sanksjoner, enhetslisten i del 744 av den amerikanske eksportadministrasjonens regler og listen over spesielt utpekte statsborgere hos USAs Office of Foreign Assets Control.

Unless otherwise expressly agreed by bioMérieux or due to a mandatory local law, the customer is responsible for notifying bioMérieux so that the collection, treatment, recovery and environmental sound disposal for the waste of electrical and electronic equipment ("WEEE") can be organized, as provided for by Directive 2012/19/EU and any applicable local law. In this perspective, the customer undertakes to comply with its obligations defined in the Documentation (in particular, related to decontamination). The conditions of disposal of these systems, as well as the applicable price rates will be communicated to the customer upon request. The customer will be responsible for the integrity of the system until it is removed. bioMérieux shall be released of its obligations of financing and organizing the removal of any WEEE in case of any transfer of ownership of the source Product(s) to a third party. Every expense incurred or damage due to the customer's negligence and/or any breach of its obligations will entitle bioMérieux to a compensation. bioMérieux undertakes to communicate any necessary information about the concerned Product(s). The customer is responsible for the documentary, technical and administrative management and will not hold bioMérieux liable for any damaging consequence, expenses, legal actions from third parties including authorities involved in case of wrongful execution of this obligation.

15) PERSONAL DATA PROTECTION

a) Customer's personal data

The customer accepts that name and professional contact details (postal address, professional email address and professional mobile phone number and fixed line, job title) of individuals issued from its resources ("**Customer's Personal Data**") are used by bioMérieux and its Affiliates, in conformity with the provisions of local personal data laws and regulations, in particular those in force in the European Union (Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, General Data Protection Regulation, "GDPR"). Such Customer's Personal Data is for the exclusive use of bioMérieux, its Affiliates and its data processors in the context and for the purpose referred to on the website : <https://www.biomerieux.com/corp/en/privacy.html>. In accordance with applicable laws and regulations, individuals (data subjects) from Customer (i) have the right to access, object, modify, rectify, request copy of, transmit to another controller, their personal data, as well as (ii) the right to be forgotten. For these purposes, individuals (data subjects) can contact bioMérieux global Data Protection Officer (privacyofficer@biomerieux.com).

b) Customer's Patient Data

Within the framework of warranty or maintenance on the systems sold by bioMérieux, Customer, as data controller, authorizes and grants access to bioMérieux and its Affiliates to Customer's patient personal data ("**Customer's Patient Data**") for the time required to perform the abovementioned operations. According to applicable laws and regulations and after reception of written documented instructions from the customer, bioMérieux shall only process such Customer's Patient Data in accordance with the documented instructions of the customer solely as necessary for the performance of the services under this agreement.

c) Personal data processors of bioMérieux for Customer's Personal Data and Customer's Patient Data

If bioMérieux elects to subcontract all or part of the processing or of the hosting of Customer's Personal Data or Customer's Patient Data, the Customer as data controller, authorizes bioMérieux to engage any other processor (Sub-processor) without prior specific written authorization from the customer, except the obligation for bioMérieux to inform the customer of any intended changes concerning the addition or replacement of other Sub-processors. The customer acknowledges and agrees that bioMérieux will inform the customer of its Sub-processors, and updates thereto, via the list of Sub-processors available online: <https://www.biomerieux.com/corp/en/privacy.html>. This Sub-processors' list is updated and the customer is informed of this update by filling in an electronic address on the website: <https://www.biomerieux.com/en/data-processors-list>. The customer, as data controller, has the opportunity to reasonably object to such changes in accordance with article 28 (2) of the GDPR by sending an email to the bioMérieux' global Data Protection Officer (privacyofficer@biomerieux.com). bioMérieux shall ensure that the aforementioned Sub-processor has entered into confidentiality agreements and limit the use of, and access to the Confidential Information to bioMérieux's employees and Sub-processors who need to know such Confidential Information and who are subject to obligations of confidentiality which are no less onerous than those which are set forth in this Agreement. bioMérieux undertakes to only hire Sub-processors with a written contract between it and the Sub-processor containing clauses equivalent in all material respects to those imposed on it in this article.

16) ETHICS & COMPLIANCE

The customer represents and warrants that itself, as well as any third party performing on its behalf under this agreement (including subcontractors, if any), shall not violate in any manner human rights, fundamental freedoms, human health and safety, nor damage the environment, and:

- shall comply with the last applicable version of bioMérieux's standards of business ethics available on [bioMérieux website](https://www.biomerieux.com/en/ethics);
- shall comply with all applicable, territorial and extra-territorial anti-corruption laws and regulations; including any specific anti-corruption regulations about any activity involving healthcare professionals or healthcare organizations;
- shall not by action or omission, directly or indirectly, engage in activities that could expose bioMérieux or its affiliates to liability for non-compliance with any commitment set forth under this article;
- shall notify bioMérieux as soon as it becomes aware of any event that may constitute an infringement or a violation of one of the commitments set forth under this article;

e) has not made and will not make, directly or indirectly, any payment or promise to make any payment of money (such as fees, commissions or any other undue financial or in-kind benefit) or to provide anything of value (including, without limitation, gifts, travels, meals or improper entertainment) (i) to any bioMérieux employee (ii) to any third party (including any person holding a public office), for the purpose of obtaining or retaining business or enabling any third party to obtain or retain business, or to obtain an advantage such as, but no limited to, reimbursement for a product;

f) shall provide bioMérieux with all necessary assistance and documentation in order to enable bioMérieux to respond to any request from a duly empowered authority.

g) shall grant access to its premises and records to conduct audits aiming at ensuring compliance with the Agreement, and in particular with the provisions of this article.

In the event of a breach of any of the representations and warranties set forth in this article, bioMérieux may de jure terminate the business relationship unilaterally, without considering it as such. Furthermore, bioMérieux shall be under no obligation to pay the customer any monies owed with regard to any transaction within the scope of which a breach of these representations and warranties would have occurred.

17) EXPORT CONTROL

The Products, including hardware, software, services and any related technology, provided to the Customer may be subject to applicable export control laws and regulations including, without limitation, the European Union and the United States Export regulations. The customer agrees that Products will not be used, in their entirety or in part, directly or indirectly in support of activities, sectors and destinations restricted or prohibited by the European Union or any other applicable jurisdiction, except as authorized under applicable laws and regulations, and that the Products will not be used in connection with any biological, chemical and nuclear weapons program or any military application related to the production, use or testing of armament. The customer agrees that the Products will not be used directly or indirectly, sold, re-exported or incorporated into products for the direct or indirect benefit of any person or entity subject to trade restrictions named on any UN, EU, United States, or any other applicable government denied or restricted party list, in violation of the trade restrictive measures. Such lists include EU Sanctions List, Entity List at Part 744 of the US Export Administration Regulations and the U.S. Office of Foreign Assets Control Specially Designated National list.

GENERELLE VILKÅR OG SALGSBETINGELSER (GTC)

18) RUSSISK FØDERASJON – GJELDENE RESTRIKSJONER

18.1. Kunden skal ikke selge, eksportere eller re-eksportere, direkte eller indirekte, til Den russiske føderasjonen eller til bruk i Den russiske føderasjonen, noen produkter som leveres under eller i forbindelse med denne avtalen, som omfattes av paragraf 12g i EU-rådsforskrift nr. 833/2014.

18.2. Kunden skal bestrebe seg på å sikre samsvar med underseksjon 18.1. over, av alle tredjeparter videre ned i handelskjeden, inkludert potensielle videre selgere.

18.3. Kunden samtykker til å etablere og opprettholde en tilstrekkelig overvåkningsmekanisme for å påvise all affær hos tredjeparter videre ned i handelskjeden, inkludert av potensielle videre selgere, som kan overvinne formålet med underseksjon 18.1.

18.4. Ethvert brudd på forannevnte underseksjoner vil utgjøre betydelig mislighold av et vesentlig element i partenes avtale og skal gi bioMérieux rett til å søke egnet erstatning, inkludert: (i) oppsigelse av avtalen; og (ii) en straff tilsvarende ti ganger denne kontraktens totale verdi eller prisen på varene som er eksportert, det som er størst.

18.5. Kunden skal straks varsle bioMérieux om eventuelle problemer knyttet til anvendelsen av forannevnte underseksjoner, inkludert all tredjepartsaktivitet som ville være i strid med underseksjon 18.1. Kunden skal gjøre tilgjengelig for bioMérieux innen to (2) uker etter sistnevntes forespørsel, informasjon knyttet til overholdelse av forpliktelsene omtalt i avsnittene 18.1., 18.2. og 18.3.

19) TILORDNING

Kunden skal ikke tildele eller overføre noen av sine rettigheter eller forpliktelser til en tredjepart i noen som helst form, unntatt med skriftlig forhåndstillatelse fra bioMérieux. bioMérieux er fortsatt fri til å tildele, overføre eller på annen måte sette bort alle eller deler av sine forpliktelser til sine partnere eller tilknyttede selskaper for å gjennomføre sine forpliktelser nedenfor.

20) KONFIDENSIALITET

Hver part forplikter seg til å anse som konfidensiell all informasjon, skriftlig eller muntlig, av enhver art, kommersiell, økonomisk, teknisk og/eller vitenskapelig, osv., som parten kan ha hatt tilgang til i løpet av deres forretningsmessige forhold (den «**konfidensielle informasjonen**»). Hver part forplikter seg til ikke å avsløre, direkte eller indirekte, den konfidensielle informasjonen til tredjeparter, fysiske eller juridiske personer, utenom sine juridiske representanter og ansatte, uten uttrykkelig skriftlig samtykke fra den andre parten og til (i) å ta alle forholdsregler og omsorg med hensyn til den konfidensielle informasjonen for å forhindre at den avsløres minst på samme nivå som for beskyttelsen av sin egen konfidensielle informasjon; og (ii) å bruke den konfidensielle informasjonen kun med det formål å gjennomføre denne avtalen. Denne forpliktelsen om konfidensialitet gjelder så lenge det kommersielle forholdet mellom partene varer og over et tidsrom på fem (5) år fra det forretningsmessige forholdet opphører.

21) FORCE MAJEURE

Begge parter skal ikke være ansvarlige for eventuell manglende ytelse eller forsinket forpliktelse som helt eller delvis skyldig enhver årsak som er utenfor deres rimelig kontroll, inkludert, men ikke begrenset til eksterne angrep, krig, militære operasjoner, brann, opptøyer, ulykke, uforutsette omstendigheter, orkan, jordskjelv, uvær, brudd i strømforsyningen til kundens anlegg, forsinkelser eller mangler forårsaket av leverandører, pandemier, epidemier, overholdelse av lover, forskrifter, embargobegrensninger eller ordre fra alle offentlige etater eller organer (heretter kalt «Force Majeure»). Betalingsforpliktelser skal imidlertid aldri påvirkes av Force Majeure. Ytelser skal anses som utsatt i løpet av slike omstendigheter og utsettes så lenge som disse omstendighetene forårsaker forsinkelse. Hvis ytelsen utsettes i mer en én (1) måned, vil bioMérieux ha rett til, etter egen vurdering, å omfordele produkter mellom sine kunder på ethvert vis bioMérieux anser som nødvendig for å overholde sine forskriftsmessige forpliktelser, og/eller parten som påberoper seg Force Majeure kan annullere den/de aktuelle bestillingen/ene.

22) IMMATERIELLE RETTIGHETER

Innenfor disse vilkårene gis kunden kun en ikke-eksklusiv, ikke overførbar, personlig rett under bioMérieux' immaterielle rettigheter til å bruke produktene som er utplassert, leaset eller solgt av bioMérieux kun for tillatte anvendelser, kun i kundens anlegg og underlagt eventuelle begrensninger i tillatte anvendelser. Avhengig av kundens spesifikke anvendelse(r), kan kunden trenge én eller flere tilleggslisenser eller rettigheter til å bruke visse av produktene. Kunden fremholder og garanterer at de har, eller vil skaffe, alle nødvendige tredjepartslisenser for sine spesifikke anvendelser. Ingenting i det som dette dokumentet inneholder vil bli ansett, fortolket eller fremstilt som en tildeling, overføring eller overdragelse til kunden eller noen tredjepart, uttrykkelig eller underforstått, av noen rettighet, eiendomsrett eller eierandel i, eller lisens eller rett til å bruke, noe, alt eller noen del av bioMérieux' immaterielle rettigheter, utenom retten til å bruke produktene kun for tillatte anvendelser. Kunden skal ikke: (i) ha noen varig rett til å få levert, eller til å produsere eller få produsert, noen mengde av produkter eller tredjeparts programvare utenom de som er bestilt i samsvar med den tilsvarende bestillingen, (ii) endre, kopiere, oversette, forbedre, reverskonstruere, dekompile, disassemblere, skape bearbejdelser basert på, videreilisensiere, videre selge eller på noen måte overdra noe produkt eller tredjeparts programvare eller noen komponent av disse til noen tredjepart på noe sted i verden, eller (iii) fjerne, endre, bytte, tildekke eller på annen måte tildekke noen etiketter, varemerker, opphavsrett eller andre merkelapper eller påskrift om eierskap fra produktene. Alle brudd som kunden gjør av dette avsnittet skal gi bioMérieux rett til å avbryte det kommersielle forholdet eller til å annullere alle tilbud etter skriftlig varsel fra kunden.

23) GJELDENE LOV – JURISDIKSJON

Partene skal forsøke å i minnelighet løse eventuelle tvister som oppstår fra disse vilkårene. Vilårene styres av og tolkes i samsvar med lovene i Sverige. Bestemmelsene i Wien-konvensjonen om internasjonal varehandel (CISG) av 11. april 1980 er ekskludert. Alle tvister skal avgjøres av rettsmyndighetene i Stockholm som skal ha full jurisdiksjon, også hvis det gjelder flere motparter eller krav om bidrag fra en tredjepart.

18) RUSSIAN FEDERATION – APPLICABLE RESTRICTIONS

18.1. The customer shall not sell, export or re-export, directly or indirectly, to the Russian Federation or for use in the Russian Federation, any products supplied under or in connection with this agreement which fall within the scope of Article 12g of Council Regulation (EU) No 833/2014.

18.2. The customer shall endeavour to ensure compliance with subsection 18.1. above by all third parties further down the trade chain, including potential resellers.

18.3. The customer agrees to establish and maintain an adequate monitoring mechanism to detect any conduct of third parties further down the trade chain, including by potential resellers, that would defeat the purpose of subsection 18.1.

18.4. Any breach of the foregoing subsections will constitute a material breach of an essential element of the Parties' agreement and shall entitle bioMérieux to seek appropriate relief, including: (i) termination of the agreement; and (ii) a penalty equal to the greater of ten times the total value of this contract or the price of the goods exported.

18.5. The customer shall immediately notify bioMérieux of any problem related to the application of the foregoing subsections, including any third-party activity that would be contrary to subsection 18.6. The customer shall make available to bioMérieux, within two (2) weeks of the latter's request, information relating to compliance with the obligations referred to in paragraphs 18.1., 18.2. and 18.3.

19) ASSIGNMENT

The customer shall not assign or transfer any of its rights and obligations to a third party in any form whatsoever, except with the prior written consent of bioMérieux. bioMérieux remains free to assign, transfer or otherwise subcontract all or part of its obligations to its partners or Affiliates for the performance of its obligations hereunder.

20) CONFIDENTIALITY

Each Party undertakes to consider confidential all information, written or oral, of any nature whatsoever, commercial, economic, technical and/or scientific, etc., to which it may have had access during their business relationship (the "**Confidential Information**"). Each Party undertakes not to disclose, directly or indirectly, the Confidential Information to third parties, natural or legal persons, other than its legal representatives and employees, without the express prior written consent of the other Party and to (i) take all precautions and care with respect to the Confidential Information to prevent its disclosure at least at the same level applied to the protection of its own Confidential Information; and (ii) use the Confidential Information only for the purpose of the performance of this agreement. This obligation of confidentiality is in force for the duration of the commercial relationship between the Parties and for a period of five (5) years from the end of the business relationship.

21) FORCE MAJEURE

Either Party shall not be responsible for any failure to perform or delay its obligations attributable in whole or in part to any cause beyond its reasonable control, including but not limited to external strike, war, military operations, fire, riot, accident, acts of God, hurricane, earthquake, severe weather, interruption of electrical supply to the customer's facilities, supplier-caused delays or shortages, pandemic, epidemic, or compliance with any law, regulation, embargo restrictions or order of any government body or instrumentality thereof (hereinafter "Force Majeure"). Money payment obligations shall however never be subject to Force Majeure. Performance shall be deemed suspended during said circumstances and extended for such time as said circumstances cause delay. If the performance is suspended for more than one (1) month, bioMérieux will have the right, in its judgment, to reallocate Products among its customers in any manner bioMérieux deems necessary in order to comply with its regulatory obligations and/or the party invoking Force Majeure can cancel the concerned Order(s).

22) INTELLECTUAL PROPERTY

Subject to these Terms, the customer is granted only a non-exclusive, non-transferable, personal right under bioMérieux Intellectual Property Rights to use the Products placed, leased, or sold by bioMérieux solely for Permitted Uses, only in the customer's facility and subject to any restrictions on Permitted Uses. Depending on the customer's specific application(s), the customer may need one or more additional licenses or rights to use certain of the Products. The customer represents and warrants that it has, or will obtain, all necessary third-party licenses for its specific application(s). Nothing contained herein will be deemed, construed, or interpreted as a grant, transfer, or conveyance to the customer or any third party, expressly or by inference, of any right, title, or interest in, or license or right to use, any, all, or any portions of bioMérieux's Intellectual Property Rights, other than the right to use the Products for Permitted Uses only. The customer shall not: (i) have any ongoing right to be supplied with, or to manufacture or to have manufactured, any quantities of Products or third party software beyond those ordered in accordance with the corresponding Order; (ii) modify, copy, translate, enhance, reverse engineer, decompile, disassemble, create derivative works based upon, sublicense, resell, or convey in any manner any Product or third party software or any component thereof to any third party anywhere in the world; or (iii) remove, modify, change, cover, or otherwise obscure from the Products any labels, trademarks, copyright, or other proprietary notices or legends. Any breach by the customer of this article shall entitle bioMérieux to terminate commercial relationship or to cancel any Quote upon receipt of written notice by the customer.

23) APPLICABLE LAW – JURISDICTION

The Parties shall endeavor to amicably resolve any dispute arising from these Terms. The Terms are governed by and construed in accordance with the laws of Sweden. The provisions of the Vienna Convention on the International Sale of Goods (CISG) dated April 11, 1980, are excluded. Any dispute shall be settled by the Courts of Stockholm which shall have exclusive jurisdiction, even in case of multiple defendants or claim for contribution from a third party.